



Nr. 3 . august 1970



37. årgang

---

*Boldklubben*

**HELLAS**



1. holdet klar til at gå på banen med klubbens sponsors reklame på dragten

Specialforretning for:  
**GARDINER - DYNER - HVIDEVARER**

## S. P. BOLIGTEXTILER

ROSKILDEVEJ 270 . TELEFON 70 12 00

- Vi tar mål
- Vi syr
- Vi monterer
- Måltagning og tilbud gratis og uden forbindende
- Prøv selv!

### Kunstige tænder

tandtekniker

## K. STOKHOLM

Valby Langgade 84  
Tlf. Va. 6742

**Poul Olsen**  
TOBAK - VIN - BLADE  
Hvidovrevej 93 - 75 16 86

### BANANI SPORT

„Cyklen der er kælet for“

#### Bendt A. Nielsen

Vigerslevvej 35  
Telefon 30 04 20

Før og efter kampen:

**Rødovre-  
Bilen**  
**70 10 00**

HUSK VOR BUSKØRSEL

**MØLLER** har alt for den kræsne radiomand

- STEREO RADIOER
- GRAMMOFONER
- BÅNDOPTAGERE
- HØJTALERE
- AUTORADIOER
- TRANSISTORER

STOR KLUBRABAT

TELEFON 70 77 18

#### BESTYRELSE

Formand:  
Ove Møller, Rødovre 70 77 18

Næstformand:  
Fl. Christensen, tlf. 70 89 98

Kasserer:  
Børge Kramer, tlf. 75 19 93

Sekretær:  
Jens Jensen, Ægir 5150

Tonny Nuppenau, tlf. 75 41 00  
Carsten S. Jensen, tlf. VA 7622

John Fagerholdt,  
Birkemosevej 29, Rødovre  
Suppleant:  
Palle Jensen, tlf. 70 78 07

Hellas Venner,  
tlf. Va 6722 - 90 25 68

**A-SPILLEUDVALG**  
August Dahl, tlf. 46 43 40  
Henning Petersen, tlf. 30 15 28  
Leif Bjørkmann, tlf. 90 25 69  
John Fagerholdt, se ovenf.

**B-SPILLEUDVALG**  
Benny Kirsner, 74 16 63  
Poul Henriksen, 41 06 76  
Torben Reedorf, 30 69 19

**YOUNG BOYS**  
Henning W. Hansen, tlf. 73 00 08

**OLD BOYS**  
Ole Jørgensen, tlf. 90 25 68

**UNGDOMSLEDERE**  
Ynglinge: Carsten Jensen  
se ovenf.

Juniore: Knud Hansen,  
Gartnervangen 22, 4000 Rosk.

Dreng: Freddy Andersen,  
tlf. 70 75 16

Lilleputter: Villy Mortensen,  
Langdraget 11, Vanl.

**REDAKTION**  
Tonny Nuppenau, tlf. 75 41 00  
Leif Bjørkmann, tlf. 90 25 69  
W. Bjørkmann, tlf. 75 04 79  
Fl. Christensen, tlf. 70 89 98

Klubhuset, Engdraget,  
tlf. 30 24 39

# advarsel!

Søndag den 9. august døde en ung idrætsmand under et cykelløb.

Det viste sig bagefter, at han havde dårligt hjerte.

Nu, hvor det er sket, er det rimeligt at spørge:

**Hvornår har du sidst været til helbredsundersøgelse hos din læge?**

**Er du i træning til at spille en kamp uden at skulle hive efter vejret?**

**Føler du dig selv 100 % rask?**

Hvis du er blandt de 25 mand, som spiller på 1. og 2. hold, er du i træning, men derfor burde du alligevel blive helbredsundersøgt. Med hensyn til sekundaspillerne og Old Boys er det meget værre, for det er jo ikke alle, der har tid til at træne, og det kan være farligt. Ofte møder man op til en kamp for at hjælpe sine venner, samt klubben, men er man utrænnet, løber man en risiko!

På vort Old-Boys hold spiller mange tidligere 1. holdspillere. Nu spiller de for deres fornøjelse, men når først kampen er i gang, spiller de, som gjaldt det klubbens eksistens, uden tanke for, om de er i tidligere tiders træning, hvad de selvfølgelig ikke er, og ikke kan være. Især fordi de ikke har mulighed for at træne så meget som tidligere.

Derfor siger vi til **alle** spillere i klubben: Hvorfor ikke få den sikkerhed, en helbredsundersøgelse hos lægen giver, til glæde og beroligelse for jer selv og jeres familie?!!

## Vi sludrer i halvlegen

### Hellas-Drægør 4-3

Hellas startede efterårsturneringen i københavnsserien med en fortjent hjemmesejr på 4-3 over Drægør.

Ca. 100 tilskuere overværede den spændende kamp.

Drægør startede meget offensivt og havde nogle nærgående forsøg, men da nerverne var faldet til ro hos Hellas spillere, og trænerens ordre om at starte defensivt var efterkommet, spillede Hellas meget stærkt og scorede i det 30. og 32. minut ved kampens dominerende spiller Mogens Nielsen.

I det 43. minut klarede Hellas målmand, Tony Nuppenau, et meget nærgående skud, men udsparket havnede hos en Drægør spiller, som scorede via John Rasmussens hoved. Umiddelbart efter lød dommerens fløjte for halvleg. 2-1 til Hellas. 2. halvleg startede Hellas med at score i det 4. minut ved Mogens Nielsen, som trods mandsopdækning i 2. halvleg hermed fuldbyrdede sit hat-trick - 3-1. Ved et glimrende gennemført angreb afleverede John Fagerholdt perfekt til Carstens Starup, der sagde tak for tilbuddet ved at kanonere bolden i nettet - 4-1.

På hovedstød i det 23. minut reducerede Drægør til 4-2, da Hellas målmand er kommet på skovtur.

På et diskutabelt straffespark i det 35. minut scorede Drægør sikkert.

Det tog modet fra Hellas spillere, og kampen sluttede med nogle farlige angreb fra Drægør, men Hellas red stormen af, og åndede lettet op, da dommerens fløjte lød for kam-

## Slutspurt



Vi står nu foran den sidste halvdel af turneringen og kan vist roligt sige, at det tegner spændende for vort 1. hold. Vi ligger for første gang i klubbens historie så godt, at vi kan vinde K.S. Det er op til os selv, om vi skal op eller blive, hvor vi er, men jeg tror på chancen. Vi har et godt hold med både unge og gamle spillere, og der er også mange unge på 2., 3. og 4. hold, som er klar til at træde til, og med det kammeratskab, som hersker spillerne imellem, ser det lyst ud for klubben.

Alt kan ske, men lad os krydse fingre for vore 12 spillere og så gå ned og hjælpe dem med et »hep« under kampene, så de rigtigt kan mærke, de er på hjemmebane!

Der stod i sidste medlemsblad, at Erik Olsen kom tilbage i 1971 for at træne 3.-4. holdene sammen med Henning Pedersen. Desværre har E.O. netop meddelt, at han alligevel ikke kan komme, så nu vil vi prøve at finde en anden, da det er svært for H.P. at klare det job alene.

Jeg kan oplyse, at vi er i fuld gang med at søge om tilladelse til at dyrke klubliv i klubhuset til vinter. Vi søger om at få bordtennis, bob og billard, men om det lykkes, ved vi endnu ikke. O. M.

### 1. holdets kampe

Lørdag d. 29/8 - HELLAS - B 1950 kl. 15,30  
Søndag d. 6/9 - TARNBY - HELLAS kl. 10,00  
Lørdag d. 12/9 - HELLAS - STEFAN kl. 15,30  
Lørdag d. 26/9 - B 1908 - HELLAS kl. 15,00  
Lørdag d. 3/10 - HELLAS - HUSUM kl. 14,45  
Lørdag d. 17/10 - HELLAS - STANDARD kl. 15,00  
Lørdag d. 24/10 - ØB - HELLAS kl. 14,45  
Alle hjemmekampe spilles i Engdraget!



## UNGDOMS NYT



### Junior

»Gutter« det kniber med målscoringen. Tænk at det kun er lykkedes jer at vinde én kamp. Jeg ved meget godt, at vi har svært ved at stille 11 mand til hver kamp. Som nu mod Pioneren, hvor der virkelig var basis for 2 points, stiller der kun 8 mand op, og alligevel tabte I kun med 2-3. Ganske godt klaret!

Men ellers er træningen et vældigt lyspunkt, da ca. 90 % er til træning hver gang; men til efteråret skal vi gøre noget mere ved konditionen, idet jeg tror, den er skyld i et par af nederlagene. Og så må vi have forstærket angrebet, hvilket der skulle være mulighed for nu, hvor vi har fået en tilgang på 5 spillere.

På vort pointssystem er Kim Poulsen i spidsen, og det bliver jo nok også ham, der løber af med fodboldspilleren i den sidste ende. Men der er atter en i efteråret at kæmpe om.

Knud og Carsten



### Dreng

Første halvseson er nu ovre, og hvordan er det så gået? Desværre fik vi ikke den start, jeg havde ønsket med træning og træningskampe grundet alt det megen sne og de våde baner, som ikke måtte benyttes før ca. 1. maj.

Og selv om en del løbetræning rundt om Damhussøen burde have givet en god kondition, var det jo ikke mange, der havde den rigtige lyst til den form for træning.

Det kan man måske heller ikke forlange af drenge, men alligevel, lidt mere lyst og flere fremmødt havde sikkert gavnet gevaldigt.

For kampene i foråret: For både første og anden drenge har det været noget mærkeligt trent noget, uden den rigtige kampgejst, uden viljen til at gøre en virkelig indsats på banen i kampene.

Som I kan forstå, er jeg absolut ikke tilfreds med jeres indsats, hverken til træning eller i kampene.

Der er ingen af de hold, første har spillet imod, der var så meget bedre fodbold-mæssigt, at vi havde behøvet at tabe kampene, men når I ikke kæmper

hele kampen, kan I ikke vinde. Anden drenge har lidt et par enkelte store nederlag, og det er i orden at tabe til nogen, der er bedre end os, men alligevel - mere kampgejst, gutter!

Jeg ved, I både kan spille fodbold og kæmpe, derfor denne lille opsang, så I tager helt anderledes fat til efteråret. Vi starter mandag den 10. august kl. 17,00. Frisk mod, gutter - og rigtig god sommerferie!

Freddy A.



### Lilleputter

På grund af de mange udsatte kampe startede 1. put med en pokalkamp imod Standard, som de vandt med 4-0 trods mindre godt spil. I den næste pokalkamp mødte vi Bispebjerg, som vi slog 6-0, og derefter skulle vi møde Borup, som ligger en række over os. Derfor var jeg meget spændt på, hvordan det ville gå, men I spillede en glimrende kamp og vandt med 8-1, og derefter var I i kvartfinalen.

Den første turneringskamp var imod Sundby, der ikke bød på megen modstand, og I vandt da også med 11-0. Derefter kom Standard, som vi slog med 3-1, og i den kamp var spillet ikke så godt, som det burde være. I den næste kamp imod AIK fik I kærligheden at føle, da de spillede ret hårdt, men det glædede mig at se, at I godt kunne kæmpe, da der var brug for det, og I arbejdede en 3-0 sejr hjem. Så skulle vi møde et af de stærkeste hold, nemlig Sylvia og I tabte 2-4. I spillede en meget dårlig kamp, men jeg vil give den kraftige blæst en del af skylden, da vi ikke er vant til den slags.

Dagen efter mødte vi Frederiksholm i Engdraget og slog dem med 4-1. I spillede en udmærket første halvleg, men faldt desværre helt sammen i anden. To dage efter var vi på den igen ude i Sundby, hvor vi mødte B1908, og vi tabte knebent med 4-3 i en spændende og til tider velspillet kamp. I kan spille virkelig godt fodbold, men engang imellem står I bare og kigger. Den går ikke, hvis man vil vinde, så skal der arbejdes i hele kampen.

2. put, der ligeledes kom sent i gang, startede mod Sundby. Vi tog af sted med ni mand, men vor så heldige, at første put ikke havde brugt deres tolvte mand, så vi blev ti. Ved at kæmpe og benytte fløjene vandt vi 6-0. Så mødte vi Standard hjemme. Desværre var de kun otte mand. Efter en dårlig første halvleg, som vi kun førte 2-0, spillede I jer op i anden halvleg, så sejren blev på 15-0. Så var vi i Kløvermarken hos Sylvia, hvor vi trods den kraftige blæst fik det ene point med

hjem ved at spille 2-2. Dagen efter mødte vi Frederiksholm, hvor I virkelig spillede godt og lavede 11 mål imod 0. To dage efter mødte vi B1908 i Sundby, hvor vi kun var ti mand. Desværre var der en del afbud, bl. a. fra målmanden, så vi måtte sætte en markspiller ind, og indkasserede da også vores første nederlag på 0-3, men vi tager revanche til efteråret. Hvis vi slipper for de mange afbud i efteråret, kan jeres spil og evne til at kæmpe bringe jer helt til tops.

1. put blev slået ud af pokalturneringen af HIK. De var større og bedre end os, og vort angreb spillede ikke så godt. Det kniber lidt med hurtigheden, og afleveringerne er ikke gode nok. Til gengæld spillede forsvaret en meget stor kamp, især i første halvleg, der endte 1-0 til HIK. I anden måtte de slippe 3 bolde ind, og HIK vandt 4-0.

V + B



#### Lilleputter

Jeg vil gerne benytte lejligheden til at skrive et par ord om 3. lilleput. Det er en glæde at have med drengene at gøre. De er nemlig besjælet af samme kampgejst og fighterhumør som de allerførste lilleputter, jeg havde i klubben. Jeg synes, de har gjort det udmærket, og der er to spillere, jeg særlig vil fremhæve, nemlig Benny Jacobsen og Preben Mortensen.

Madsen.

#### Puslinge

Puslingene har været uheldige med puljeinddelingen, idet de er kommet i den stærkeste pulje, hvor bl.a. Hvidovre og KB er deltagere. Det er blevet til 6 nederlag i 6 kampe og en meget negativ målscore. Enkelte lyspunkter er der dog. Bl.a. kampen mod Tingbjerg (som »kun« blev tabt med 0-4) var den, hvor I spillede bedst. I spiller godt til træning, men i kampene er der ikke rigtig noget grundlag for at bedømme de enkelte spilleres muligheder. Men dejligt er det at se, at der er 25 til træning hver gang, og at I går op i det med liv og sjæl. Til efteråret kommer der en træner til, og vi skal så se, om vi kan forbedre resultaterne.



#### Vi sludrer i halvlegen

pens afslutning, og sejren på 4-3 var hjemme.

Hos os var på et enkelt punkt nær angrebet udmærket, det kneb for midtbanespillerne med afleveringerne, men til gengæld kæmpede de godt.

Det bageste forsvar virkede usikkert i afgørende situationer, måske nogle omplaceringer eller udskiftninger bliver nødvendige, hvis Hellas skal bevare oprykningsschancen. Ref.

#### 3. holdet

Vi kan nu fastslå, at August Dahl fortsætter som træner i B. Hellas i 1971. Det er der mange som glæder sig over, ikke mindst de spillere, der gennem sæsonen spiller en del kampe på 3. holdet.

Der er nemlig det ved August, modsat så mange andre trænere, at han aldrig går af vejen for at overvære en 3. holdskamp, hvis hans tid tillader det. Det har da også været karakteristisk, at flere fra 3. holdet er blevet foretrukket til 2. hold, frem for en spiller der på dette hold ikke gik nok ind for sagen. Det er jo også en kendsgerning, at vi har fået en endnu større bredde i klubben ved at få 3. holdet med i A-spilleudvalget, hvor to så garvede kæmper som August og Henning P. udgør et godt team i kraft af deres erfaring, selvfølgelig suppleret på alle måder af vi andre på trods af det handicap det kan være, at vi selv spiller med. Vi så bl.a. styrken og bredden på første turneringsdag, hvor alle tre hold hjembragte hver 2 points.

Gid det må fortsætte sådan. Bjørk

# Ja, nu er vi igang

med træningen til efterårets slutspurt, som jo for os bliver så spændende. 1. holdets gode placering, 2 points efter nr. 1 B.1908, giver os store chancer for at komme helt til tops.

Mange har spurgt mig om chancen for at vinde rækken, og jeg har svaret, at det er op til os selv. Går vore spillere helt ind for træningen og kampene, hvad de selvfølgelig vil gøre, og får vi tur i den, som kan blive nødvendigt i enkelte kampe, så er jeg optimist og tror på det helt store.

Vi har haft 4 træningskampe mod Brønshøj, Fremad Valby, K.B. og Hvidovre, alle danmarksseriehold, så den side af sagen har været i orden og givet os den rigtige kamptræning.

2. og 3. senior opnåede begge 9 points i forårsturneringen, så dem skal vi have samling på fra starten. Vi stiler efter en bedre placering i bedste halvdel for begge hold, og med alle spillere i orden skulle vi kunne møde op i stærkeste opstilling.

Aug. Dahl

#### Stillingerne:

1. hold nr. 2 med 15 points  
2. hold nr. 9 med 9 points  
3. hold nr. 6 med 9 points  
4.a hold nr. 2 med 13 points  
4.b hold nr. 3 med 10 points

5. hold nr. 5 med 10 points  
Old boys nr. 9 med 4 points  
Jun. I nr. 7 med 4 points  
Dreng I nr. 6 med 7 points  
Dreng 2 nr. 5 med 5 points  
Put 1 nr. 4 med 10 points  
Put 2 nr. 2 med 10 points  
Put 3 nr. 5 med 10 points

#### Træningstider:

Seniores:	1. og 2. hold tirsdag og torsdag kl. 18	(under August Dahl) (bane 2!)
	3., 4. og 5. hold kl. 18	(under Henning P.) (bane 3!)
Juniore:	mandag og onsdag kl. 18	(under Carsten Starup) (bane 1!)
Dreng:	mandag og onsdag kl. 17	(under Freddy Andersen) (bane 2!)
Lilleputter:	mandag og onsdag kl. 17	(under Willy Mortensen) (bane 3!)
Puslinge:	mandag og torsdag kl. 16	(Carsten Starup) (bane 1!)

Dette er en sammenpresset udgave af medlemsbladet, hvor vi først og fremmest vil give plads for det ungdomsstof, vi måtte udelade i sidste nummer. Ud over det bringer vi et par korte indlæg fra formanden og træner og lover så at tage kraftig revanche i næste nummer.

ALT MURERARBEJDE  
UDFØRES

## Murermester Benny Andersen

ÅBJERGVEJ 37 VANLØSE  
TLF 74 10 95

### Et godt TIPS

QUAADE  
ROSKILDEVEJ 201

Tobak – Vin – Blade  
Aut. Tipsforhandler

TLF. VA 4101

### Alle årstidens blomster

medlem af Inter-flora

### Jydeholmens Blomster

Ålekistevej 96 . Tlf. 74 34 46

NORDISK MESTER 1965 - 69  
KBHV. MESTER 1964 - 65 - 67 - 68  
KLUBMESTER 1967 - 68

Schou  
Herrefrisør

VALBY LANGGADE 185 . Tlf. 3066 20

Støt vore  
annoncører

ALT I BILRUDER - FORRUDER - POLERING AF FORRUDER TIL SYN - DØRRUDER  
SIDERUDER - TRÆKRUDER - UDSKIFTNING - TÆTNING - BLYINDFATTEDE RUDER

RØDOVRE **AUTO** RUDER  
v/John Østergaard

ROSKILDEVEJ 298 - 2610 RØDOVRE - TLF. 70 39 61

# TINA *har kjolen*

STRIKVARER \* BUKSEDRAGTER \* SLACKS \* BLUSER \* NEDERDELE

Birgit Esbensen, Hvidovrevej 87, Tlf. 75 42 33

### Eigil Baagøe

1. kl.s skotøjsreparation

Vigerslev alle 164

Gode materialer

Omhyggelig behandling



### SERVICE

v/ M. Filtenborg

HVIDOVREVEJ 61 . TLF. 75 00 32

Benzin . olie . vask . smøring

Obs. Selvbetjeningsautomat for knallerter

Opladning . Tilbehør

Gælder det  
udvalg . kvalitet og priser  
så se først hos

### ÅLHOLM SKO

VALBY LANGGADE 189 - VA 2867

Mejeriet

## ROMA

fineste lurmærket drittelsmør

Vigerslevvej 140 - Valby 4780

Valby  
BILEN

DERES LOKALE LILLEBIL

Husk vore  
8 og 14 pers. busser

Sylviavej 26 . Telefon 305211

## Alt til fodbold

HELLAS DRAGTER

### Sportscentret

**Valby Langgade 207 (ved Ålholm plads - Telf. VA 1990**

## KRAMER'S møbler

HVIDOVREVEJ 93 - TELEFON 75 07 20



Alle reparationer udføres  
på eget værksted

Stort udvalg i  
møbelstoffer og tæpper

Konto oprettes

## P. Nilsson oliefyrservice

SALG - SERVICE - INSTALLATION - ATTESTER

Serviceabonnement kr. 125,- årlig.  
Rabat på nyinstallationer ydes til alle medlemmer.  
Tilbud på centralvarme uden forbindende.  
Financering over 12-24 og 36 måneder.

**Femagervej 34**

**tlf. 75 55 26**

**Brdr. Mortensen**  
**Valby Langgade 239**

**VA. 26 48 - VA. 74 12**



**Fyringsolie**  
**Petroleum**  
**Moderne tankvogne**